

Mode d'emploi

Système de désobstruction des sondes mises en place

CE Rx ONLY

Pour utilisation avec le boîtier de commande TubeClear et des tiges de désobstruction de modèles G-1008, G-1009, G-1010, G-1011, G-1012 et G-1014.

Utilisation visée

TubeClear a pour fonction de déloger les bouchons et occlusions des sondes de gavage et décompression.

TubeClear est composé d'un boîtier de commande réutilisable et d'une tige de désobstruction à usage unique.

Mode d'emploi

L'usage de TubeClear **N'EST** indiqué pour **AUCUNE AUTRE FIN QUE CELLE DE** déloger les bouchons et occlusions des sondes de gavage et décompression, tant chez les enfants que chez les adultes de tous âges munis d'une sonde de calibre 10 à 18 Fr.

Les différents modèles de tiges de désobstruction s'utilisent comme suit :

+ G-1008, pour sondes de gastrostomie et de jéjunostomie de calibre 10 - 18 Fr. et d'une longueur de 20 cm (8 po).
+ G-1009, pour sondes de gastrostomie et de jéjunostomie de calibre 10 - 18 Fr. et d'une longueur de 23 cm (9 po).
+ G-1010, pour sondes de gastrostomie et de jéjunostomie de calibre 10 - 18 Fr. et d'une longueur de 25 cm (10 po).
+ G-1011, pour sondes de gastrostomie et de jéjunostomie de calibre 10 - 18 Fr. et d'une longueur de 28 cm (11 po).
+ G-1012, pour sondes de gastrostomie et de jéjunostomie de calibre 10 - 18 Fr. et d'une longueur de 30 cm (12 po).
+ G-1014, pour sondes de gastrostomie et de jéjunostomie de calibre 10 - 18 Fr. et d'une longueur de 36 cm (14 po).

Contre-indications



Ne PAS utiliser TubeClear dans les cas suivants :

+ Vous n'êtes **PAS** certain du type, du calibre et de la longueur de la sonde de gavage et décompression utilisée.
+ Le modèle de tige de désobstruction TubeClear approprié n'est **PAS** disponible pour le type, le calibre et la longueur de la sonde de gavage et décompression utilisée.
+ On a retiré la sonde de gavage et décompression du patient.
+ La sonde de gavage et décompression doit être mise en place ou repositionnée.
+ La sonde de gavage et décompression a été utilisée pour une période de temps plus longue que celle recommandée par le fabricant.

Mises en garde

La lecture de ce document n'est pas un substitut à la lecture du Manuel d'utilisation. **S'assurer d'avoir lu le Manuel d'utilisation en entier avant d'utiliser TubeClear. La non-observation des mises-en-garde et instructions présentées dans ce document constitue un USAGE ANORMAL.**

Assurez-vous de sélectionner le modèle de tige de désobstruction approprié au type, au calibre et à la longueur de la sonde de gavage et décompression utilisée.

+ L'utilisation d'un modèle de tige de désobstruction inapproprié peut occasionner une insertion trop profonde. L'insertion trop profonde de la tige de désobstruction TubeClear peut causer des lésions à l'estomac ou à l'intestin du patient.
+ L'utilisation d'une tige de désobstruction dans une sonde de calibre français plus étroite que le calibre indiqué peut occasionner le coincement de la tige de désobstruction dans la sonde et la dislocation possible de la sonde lors du retrait de la tige de désobstruction.

Consulter la **Table 1** pour des conseils quant à la façon de sélectionner la tige de désobstruction appropriée.



Si la sonde du patient a été retirée, **ÉVITER** de désobstruer et de réinsérer la même sonde. TubeClear a été conçu pour être utilisé avec la sonde insérée **DANS LE PATIENT**. Si la sonde a été retirée, respectez le protocole de votre établissement en matière d'insertion d'une nouvelle sonde.



TubeClear contient des aimants. Ceux-ci sont logés à l'intérieur du boîtier de commande et à l'extrémité de la tige de désobstruction attachée au boîtier de commande. **ÉVITER** de placer le boîtier de commande et l'aimant situé à l'extrémité de la tige de désobstruction à moins de 15 cm (6 po) des stimulateurs cardiaques, défibrillateurs et autres dispositifs électroniques *(y compris, mais sans s'y limiter, les cartes de crédit, cassettes vidéo, téléviseurs, écrans d'ordinateur et autres écrans CRT)*, car les aimants pourraient compromettre le bon fonctionnement de ces dispositifs.



S'assurer que le boîtier de commande soit solidement fixé à une tige à soluté ou posé sur une surface plane pour éviter les risques de chute du boîtier de commande.



TubeClear est non stérile. Il est destiné à être utilisé avec des sondes de gavage et décompression et sa fonction n'exige **PAS** de conditions stériles. **ÉVITER** d'utiliser TubeClear de quelque façon lorsque des conditions stériles s'imposent.



Aucune modification de cet appareil n'est permise.



Selon la loi fédérale des É.-U., TubeClear ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.

	Attention : lire les instructions avant l'utilisation.
	Ne **PAS** opérer en présence d'anesthétiques inflammables. *(Les anesthétiques inflammables peuvent consister en des gaz ou vapeurs, y compris mais sans s'y limiter, le fluroxene, le chlorure d'éthyle, l'éther éthylique et l'éthylène qui peuvent former des mélanges inflammables ou explosifs en contact avec l'air, l'oxygène ou les gaz réducteurs, tel l'oxyde nitreux.)*
	Ne **PAS** jeter la tige de désobstruction ou toute substance provenant de la désobstruction de la sonde de gavage et décompression avec les déchets ordinaires. En disposer selon la réglementation gouvernementale pertinente et le protocole de votre établissement concernant les déchets médicaux réglementés.
	Les tiges de désobstruction TubeClear ne sont **PAS RÉUTILISABLES.**

Guide de dépannage

Problème	Solutions possibles
La tige métallique ne bouge pas ou elle ne bouge que très lentement.	+ L'adaptateur magnétique est peut être mal attaché au diaphragme du boîtier de commande. + L'obturateur de la tige n'est pas fermement enclenché au support adaptateur du boîtier de contrôle. + La tige de désobstruction pourrait être trop serrée autour de la main de l'utilisateur. + Le cordon d'alimentation n'est pas fermement branché.
Le bouchon n'est pas délogé au terme de 10 minutes d'opération. **TOUT SIGNE DE DISTORSION CAUSÉE PAR LA FORCE EXCESSIVE DE L'UTILISATEUR AURA POUR EFFET DE DIMINUER L'EFFICACITÉ DE DÉSOBSTRUCTION DE L'APPAREIL.**	Consulter l'ordonnance du médecin pour s'assurer que l'utilisation d'eau est permise. Si c'est le cas, retirer la tige de désobstruction et injecter un maximum de 30 ml d'eau, laisser l'eau reposer pendant environ une minute. Répéter ensuite la procédure telle que décrite aux étapes 14 à 26. Si l'utilisation d'eau n'est pas permise, consulter les autres suggestions de dépannage. Si la tige de désobstruction s'arrête à répétition au même point dans la sonde du patient, il est possible que ce soit dû à un bouchon composé de matières compactées. Continuer d'appliquer une pression légère à la tige de désobstruction. Toutefois, une pression trop forte nuirait au mouvement de la tige métallique, ce qui aurait pour effet de diminuer l'efficacité de la tige de désobstruction. Appliquer une pression légère afin de permettre à la tige de désobstruction de désintégrer le bouchon. Si la tige de désobstruction peut être insérée jusqu'à ce que le col atteigne le point d'entrée externe de la sonde et que la sonde n'est toujours pas perméable, il est possible que le bouchon se soit reformé plus bas dans la sonde lors du test de perméabilité. Répéter la procédure au moyen de plusieurs mouvements de va-et-vient afin de désintégrer les matières obstructives.
Le bouchon n'est pas délogé au terme de 15 minutes d'opération.	Retirer la tige de désobstruction de la sonde du patient et s'assurer que la tige métallique bouge en un mouvement de va-et-vient. Si la tige métallique bouge librement alors que la tige de désobstruction est retirée de la sonde du patient, répéter la procédure telle que décrite aux étapes 13 à 24. Il est possible que le bouchon soit particulièrement difficile à déloger ou qu'il y ait plusieurs bouchons dans la sonde du patient. Si la tige métallique n'effectue aucun mouvement de va-et-vient, il est possible que la gaine de la tige de désobstruction soit engorgée de matières obstructives ou que la tige de désobstruction soit endommagée. La remplacer par une nouvelle tige de désobstruction et répéter la procédure telle que décrite aux étapes 13 à 24. Procéder plus doucement et laisser la tige métallique faire le travail.
Le bouchon n'est pas délogé au terme de 20 minutes d'opération.	Il est possible que la sonde du patient soit distordue. Le bouchon peut aussi être hors d'atteinte de la tige de désobstruction. Avoir recours à un autre protocole concernant le traitement des sondes obstruées.

Instructions de montage et d'utilisation

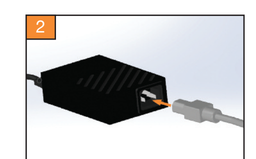
1 S'assurer que le modèle de la tige de désobstruction soit approprié au calibre de la sonde du patient.

TABLE 1 : Modèles de tiges de désobstruction TubeClear

Sondes de gastrotomie et de jéjunostomie

Calibre français (Fr)	Longueur de la sonde (cm)	Longueur de la sonde (in)	Numéro du modèle	Couleur de la tige
10 - 18	20	8	G-1008	Jaune
10 - 18	23	9	G-1009	Grise
10 - 18	25	10	G-1010	Violette
10 - 18	28	11	G-1011	Orange
10 - 18	30	12	G-1012	Transparente
10 - 18	36	14	G-1014	Bleue
LES MODÈLES DE TIGES DE DÉSOBSTRUCTION « G » SONT MUNIS D'UNE POIGNÉE NOIRE ET D'UNE ÉTIQUETTE CORRESPONDANTE				

2

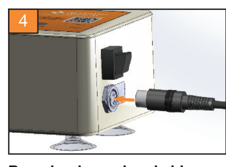


Brancher le cordon d'alimentation dans le bloc d'alimentation.

3

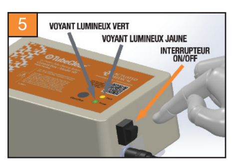
Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant murale.

4



Brancher le cordon du bloc d'alimentation dans le connecteur femelle situé sous l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) en s'assurant que les broches soient bien alignées.

5



Mettre l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) en position ON (marche). S'assurer que le voyant lumineux vert s'allume.

Si le voyant lumineux jaune s'allume, mettre l'interrupteur en position OFF (arrêt), puis le remettre en position ON (marche). Si le voyant lumineux jaune reste allumé, ne pas utiliser le boîtier de commande et consulter le Manuel d'utilisation.

6

Sortir la tige de désobstruction de son emballage. Conserver l'emballage pour usage ultérieur.

7



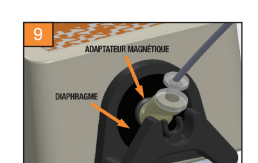
Lorsque la tige de désobstruction n'est pas dans la sonde du patient, l'enrouler sans serrer et la replacer dans son emballage.

8

Retirer le couvercle de plastique rouge de l'adaptateur magnétique et de l'extrémité de la tige métallique. Replacer le couvercle rouge de l'adaptateur magnétique dans l'emballage. Vous en aurez ultérieurement besoin.

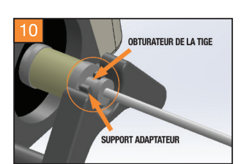
La couleur de la tige de désobstruction dépend du modèle s'adaptant spécifiquement à la sonde du patient.

9



Placer l'adaptateur magnétique au centre du diaphragme.

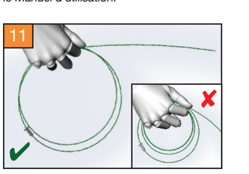
10



Enclencher fermement l'obturateur de la tige dans le support adaptateur.

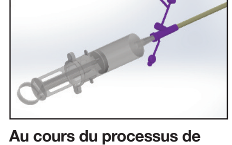
Le positionnement adéquat de l'obturateur de la tige est essentiel au bon fonctionnement de l'appareil.

11



On peut enrouler sans serrer la tige de désobstruction autour de la main afin de mieux contrôler la longueur de tige durant l'insertion. (ÉVITER d'enrouler trop fermement la tige de désobstruction car cela en diminue l'efficacité.)

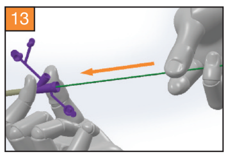
12



Au cours du processus de désobstruction, 'injection d'eau et/ou l'aspiration des matières délogées au moyen d'une seringue entérale peut être utile.

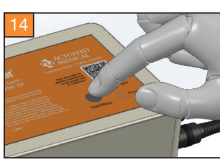
Si le médecin autorise l'utilisation d'eau, n'injecter dans la sonde du patient que 30 ml d'eau à la fois.

13



Tenir la sonde du patient d'une main et, de l'autre main, insérer la tige de désobstruction de quelques centimètres (pouces) à la fois dans la sonde.

14



Tenant la sonde du patient et la tige de désobstruction d'une main, appuyer sur le bouton marche/arrêt pendant deux (2) secondes.

Le boîtier de commande s'éteindra automatiquement au terme de dix (10) minutes. Il peut-être remis en marche en appuyant à nouveau sur le bouton marche/arrêt.

15

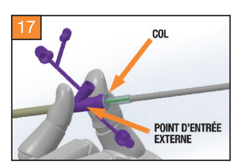
Pousser manuellement la tige de désobstruction jusqu' à ce que vous ressentiez la résistance du bouchon. Continuer à pousser doucement la tige de désobstruction afin de désintégrer le bouchon.

Un mouvement manuel de va-et-vient imprimé à la tige de désobstruction peut aider à désintégrer le bouchon.

16

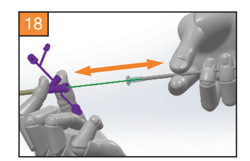
ÉVITER D'APPLIQUER À LA TIGE DE DÉSOBSTRUCTION UNE FORCE EXCESSIVE. TOUT SIGNE DE DISTORSION CAUSÉE PAR LA FORCE EXCESSIVE DE L'UTILISATEUR AURA POUR EFFET DE DIMINUER L'EFFICACITÉ DE L'APPAREIL.

17



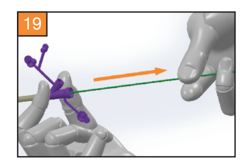
Continuer jusqu'à ce que le col atteigne le point d'entrée externe de la sonde. Si cela ne survient pas en moins de dix (10) minutes, consulter le Guide de dépannage.

18



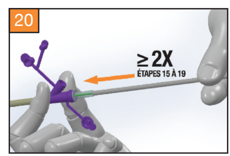
Sur environ 10 cm (4po), imprimer à quelques reprises un mouvement de va-et-vient à la tige de désobstruction.

19



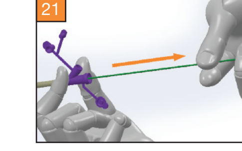
Tenir la sonde d'une main et, de l'autre main, retirer lentement la tige de désobstruction de la sonde du patient.

20



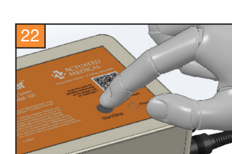
Réinsérer à deux autres reprises au moins et jusqu'à ce que le col atteigne le point d'entrée externe de la sonde. (Étapes 15 à 19)

21



Tenir la sonde d'une main et, de l'autre main, retirer lentement la tige de désobstruction de la sonde du patient.

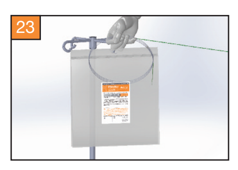
22




Éteindre le boîtier de commande en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Ne **PAS** débrancher immédiatement la tige de désobstruction du boîtier de commande, car il pourrait être nécessaire de la réinsérer si la sonde n'est pas encore dégagée.

23



Enrouler la tige de désobstruction sans la serrer et la replacer dans son emballage durant la confirmation de perméabilité.

24

S'assurer que la sonde du patient soit correctement en place, conformément au protocole de votre établissement.

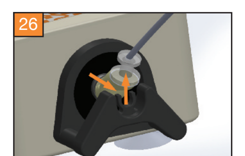
S'assurer que la sonde du patient soit perméable, conformément au protocole de votre établissement.

25



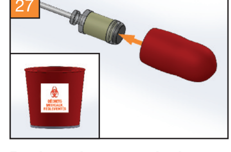
Si la sonde du patient demeure obstruée, répéter les opérations 13 à 24 jusqu'à ce que le bouchon soit éliminé. Si cela ne survient pas en moins de dix (10) minutes, consulter le Guide de dépannage.

26



Après avoir confirmé que la sonde du patient est perméable, débrancher la tige de désobstruction du boîtier de commande en désenclenchant l'obturateur de la tige du support adaptateur. Ensuite, tirer l'adaptateur magnétique vers le haut afin de le détacher du diaphragme.

27



Replacer le couvercle de plastique rouge avant d'en disposer comme d'un déchet médical réglementé.

Assistance téléphonique

Pour toute question concernant l'utilisation de TubeClear, veuillez contacter :

le Service à la clientèle de Actuated Medical, Inc.
Téléphone 814-355-0003 ext. 117 + Télécopieur 814-355-1532

Du lundi au vendredi de 8:00 à 17:00
heure normale de l'Est (É.U.)

REPRÉSENTANT POUR LES CE

KIMAL PLC
Arundel Road, Uxbridge
Middlesex UB8 2SA, R.-U.

Du matériel de formation supplémentaire est disponible sur notre site Web à : **TubeClear.com**.